

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ
ΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ - ΠΑΣΧΑ - ΔΙΑΚΑΙΝΗΣΙΜΟΥ**

**ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΟΣ Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
ΣΑΟΥΘΧΑΜΠΤΟΝ**



**SCHEDULE OF SERVICES FOR
THE GREAT & HOLY WEEK - EASTER - BRIGHT WEEK
GREEK ORTHODOX HOLY CHURCH OF SAINT NIKOLAOS,
SOUTHAMPTON**

<p><u>08.04 Σάββατο της Ανάστασης Λαζάρου</u> Όρθρος κι Θεία Λειτουργία 9:00πμ-11:00μμ</p>	<p><u>08.04 Saturday of the Resurrection of Lazarus</u> Matins and Divine Liturgy 9:00am-11:00pm</p>
<p><u>09.04 Κυριακή των Βαίων</u> Όρθρος κι Θεία Λειτουργία, 9:00πμ - 12:00μμ Ακολουθία του Νυμφίου, 18:00 - 19:30μμ</p>	<p><u>09.04 Κυριακή των Βαίων - Palm Sunday</u> Matins and Divine Liturgy, 9:00am-12:00pm Service of the BrideGroom, 18:00-19:30pm</p>
<p><u>10.04 Μεγάλη Δευτέρα, Ιωσήφ του Παγκάλου</u> Ακολουθία Προηγιασμένων Δώρων, 9.00-10.30πμ Ακολουθία του Νυμφίου, 18:00 - 19:30μμ</p>	<p><u>10.04 Holy Monday, Joseph the Comely (the Righteous Joseph)</u> Service of the Presanctified Gifts, 9.00-10.30am Service of the BrideGroom, 18:00 -19:30pm</p>
<p><u>11.04 Μεγάλη Τριτη, των 10 Παρθένων</u> Ακολουθία Προηγιασμένων Δώρων, 09.00-10.30πμ Ακολουθία του Νυμφίου, 18:00 - 19.30μμ</p>	<p><u>11.04 Holy and Great Tuesday, of the 10 Virgins.</u> Service of the Pre-sanctified gifts, 09.00-10.30am Service of the BrideGroom, 18:00 - 19:30pm</p>
<p><u>12.04 Μεγάλη Τετάρτη</u> Ακολουθία Προηγιασμένων Δώρων 09.00-10.30πμ Ακολουθία του Ιερού Ευχελαίου, 17.30 - 18:30μμ. Ακολουθία του Νιπτήρος, 18:30 - 20:00μμ</p>	<p><u>12.04 Holy and Great Wednesday</u> Service of the Presanctified Gifts, 09.00-10.30am Service of the Holy Unction/Anointing of the sick, 17:30 - 18:30pm Service of the Sacred Washbasin/the Washing of the Feet, 18:30 - 20:00pm</p>
<p><u>13.04 Μεγάλη Πέμπτη</u> Όρθρος κ Θεία Λειτουργία, 9:00πμ-12:00μμ Ακολουθία των Παθών, 18:00 - 22:00μμ</p>	<p><u>13.04 Holy and Great Thursday</u> Matins & Divine Liturgy, 9:00am -12:00pm Vigil of the Redeeming Passion, 18:00 - 22:00pm</p>
<p><u>14.04 Μεγάλη Παρασκευή</u> Ακολουθία των Ωρών και Εσπερινός της Αποκαθήλωσης, 10:00πμ-12.00μμ Ακολουθία του Επιτάφιου θρήνου, 18:00 - 21:00μμ</p>	<p><u>14.04 Holy and Great Friday</u> Service of the Great Hours and Vespers of the Descent from the Cross, 10:00am-12pm Great Friday Vigil, Service of the Lamentation upon the Grave, 18:00-21:00pm</p>

<p style="text-align: center;"><u>15.04 Μεγάλο Σάββατο</u></p> <p>Όρθρος κι Θεία Λειτουργία, 9:00-12:00πμ</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Παννυχίς 23:00μμ - 00:00πμ</p> <p style="text-align: center;"><u>Ανάσταση 00:00μμ</u></p> <p style="text-align: center;">Τελετή Αναστάσεως, Θεία Λειτουργία 00:00-01:30πμ</p> <p style="text-align: center;"><i>Η Θεία Λειτουργία θα τελεστεί σε πολλές γλώσσες.</i></p>	<p style="text-align: center;"><u>15.04 Great and Holy Saturday</u></p> <p style="text-align: center;">Matins & Divine Liturgy 9:00-12:00am</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Resurrection Matins, 23:00pm -00:00am</p> <p style="text-align: center;"><u>Resurrection 00:00pm</u></p> <p style="text-align: center;">Resurrection & Divine Liturgy of the Resurrection, 00:00-01:30am</p> <p style="text-align: center;"><i>The Liturgy of Resurrection will be celebrated in many languages.</i></p>
<p style="text-align: center;"><u>16.04 Κυριακή του Πάσχα</u></p> <p style="text-align: center;">Ο Εσπερινός της Αγάπης, 11πμ-12μμ</p>	<p style="text-align: center;"><u>16.04 Easter Sunday</u></p> <p style="text-align: center;">Vespers of the Agape, 11am-12pm</p>
<p style="text-align: center;"><u>17.04 Δευτέρα Διακαινησίμου</u></p> <p>Βραδυνή Θεία Λειτουργία μετά του Όρθρου, προς τιμήν των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, 19:00-21:00μμ</p>	<p style="text-align: center;"><u>17.04 Bright Monday</u></p> <p style="text-align: center;">Evening Divine Liturgy with Matins in honour of Saints Raphael, Nikolaos and Irene, 19:00-21:00pm</p>
<p style="text-align: center;"><u>20.04, Πέμπτη της Διακαινησίμου</u></p> <p>Βραδυνή Θεία Λειτουργία μετά του Όρθρου προς τιμήν της Ζωοδόχου πηγής, 17.00-21.00μμ</p>	<p style="text-align: center;"><u>20.04 Bright Thursday</u></p> <p style="text-align: center;">Evening Divine Liturgy with Matins, in honour of the Life-giving Spring 19.00-21.00pm</p>
<p style="text-align: center;"><u>23.04.21 Κυριακή του Θωμά, ΑντίΠασχα - Αγίου Γεωργίου του Τροπαιοφόρου</u></p> <p>Όρθρος κ Θεία Λειτουργία, 9:00πμ-12:00μμ</p>	<p style="text-align: center;"><u>23.04.21 Sunday of Thomas - St. George the Great Martyr & Triumphant.</u></p> <p style="text-align: center;">Matins and Divine Liturgy, 9:00am-12:00pm</p>

Ευχή και προσευχή όλων μας, ο Αναστημένος Κύριος να δώσει σε όλους την ευκαιρία να βιώσουμε μέσα στις δύσκολες συνθήκες που περνούμε, το βαθύ θεολογικό νόημα των ημερών αυτών που συνοψίζεται σε μια μικρή αλλά πολύτιμη λέξη: "ΑΓΑΠΗ" - την δίχως όριο αγάπη του Θεού για το όμορφο δημιούργημά Του, τον άνθρωπο.

A prayer and a wish that the Risen Lord will grant us all the opportunity to experience in the difficult circumstances we are going through the profound theological meaning of these Holy days, summarised by the small but precious word: "LOVE" - the limitless love of God for His beautiful creation, the human being.

*Καλό Πάσχα! Blessed Easter!
π. Ιωάννης - Fr Ioannis*

